

# Сонет 45 (переклад Тетяни Даніленко)

Вільям Шекспір

Відчуй легке повітря дум стрімких —  
Вони з тобою, хоч далеко я,  
Бажань моїх, як вогнище палких,  
Не оминеш ніде, душе моя!  
Стихії ці швидкі до тебе шлю,  
Але без них страждаю в самоті,  
Неначе смерть наблизивши свою,  
Бо тілом я прикутий до землі.  
Та знову відновилося життя  
З поверненням цих двох легких стихій —  
Дізнався про твоє здоров'я я,  
Що не зустріла ти лихих подій.  
Але недовго посланцям радів —  
Стихії знов до тебе відпустив...

12. 01. 2026

*Переклад Тетяни Даніленко*

*Ілюстрація — картина Марка Шагала "Прогулянка", 1918*

